053125/EU XXIV.GP
Eingelangt am 06/06/11

RAT DER EUROPÄISCHEN UNION

Brüssel, den 1. Dezember 2010 (07.01) (OR. en)

15485/10
ADD 1

PV/CONS 54
SOC 702
SAN 217
CONSOM 99

ADDENDUM zum ENTWURF EINES PROTOKOLLS

Betr.: **3039.** Tagung des Rates der Europäischen Union (**BESCHÄFTIGUNG, SOZIALPOLITIK**, GESUNDHEIT und VERBRAUCHERSCHUTZ) vom 21. Oktober 2010 in Luxemburg

TAGESORDNUNGSPUNKTE MIT ÖFFENTLICHKEIT DER BERATUNGEN[1]

Seite

Liste der A-PUNKTE (Dok. 15100/10 PTS A 85)

6. Entwurf eines Beschlusses des Rates über den Standpunkt der Europäischen Union im Stabilitäts- und Assoziationsrat, der gemäß dem Stabilisierungs- und Assoziierungsabkommen zwischen den Europäischen Gemeinschaften und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der **Republik Kroatien** andererseits eingerichtet worden ist, zur Annahme von Bestimmungen über die Koordinierung der Systeme der sozialen Sicherheit..... 4

10. Entwurf eines Beschlusses des Rates über den Standpunkt der Europäischen Union im Assoziationsrat, der gemäß dem Europa-Mittelmeer-Abkommen zur Gründung einer Assoziation zwischen der Europäischen Gemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten einerseits und dem **Staat Israel** andererseits eingerichtet worden ist, zur Annahme von Bestimmungen über die Koordinierung der Systeme der sozialen Sicherheit 4

11. Entwurf eines Beschlusses des Rates über den Standpunkt der Europäischen Union im Stabilitäts- und Assoziationsrat, der gemäß dem Stabilisierungs- und Assoziierungsabkommen zwischen den Europäischen Gemeinschaften und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der **ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien** andererseits eingerichtet worden ist, zur Annahme von Bestimmungen über die Koordinierung der Systeme der sozialen Sicherheit 4

TAGESORDNUNG (Dok. 14922/10 OJ CONS 53 SOC 661 SAN 205 CONSOM 91)

3. Vorschlag für einen Beschluss des Rates über Leitlinien für beschäftigungspolitische Maßnahmen der Mitgliedstaaten..... 5

4. Steuerung der Europäischen Beschäftigungsstrategie im Rahmen von "Europa 2020" und des "europäischen Semesters" 6

5. Vorbereitung des Dreigliedrigen Sozialgipfels..... 6

[1] Beratungen über Gesetzgebungsakte der Union (Artikel 16 Absatz 8 des Vertrags über die Europäische Union), sonstige öffentliche Beratungen und öffentliche Aussprachen (Artikel 8 der Geschäftsordnung des Rates).

6. Mitteilung der Kommission zur Leitinitiative "Jugend in Bewegung" 6

7. Stellungnahme des Beschäftigungsausschusses zum Thema "Berufliche Veränderung muss sich lohnen" 6

8. "Sozialschutz und soziale Eingliederung in der Strategie Europa 2020 und deren Steuerung" Stellungnahme des Ausschusses für Sozialschutz zur sozialen Dimension der Strategie "Europa 2020" 7

°

° °

A-PUNKTE

6. Beschluss des Rates über den Standpunkt der Europäischen Union im Stabilitäts- und Assoziationsrat, der gemäß dem Stabilisierungs- und Assoziierungsabkommen zwischen den Europäischen Gemeinschaften und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der **Republik Kroatien** andererseits eingerichtet worden ist, zur Annahme von Bestimmungen über die Koordinierung der Systeme der sozialen Sicherheit
11217/10 SOC 428 HR 45
+ REV 1 (nl)
+ REV 2 (pt)

10. Beschluss des Rates über den Standpunkt der Europäischen Union im Assoziationsrat, der gemäß dem Europa-Mittelmeer-Abkommen zur Gründung einer Assoziation zwischen der Europäischen Gemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten einerseits und dem **Staat Israel** andererseits eingerichtet worden ist, zur Annahme von Bestimmungen über die Koordinierung der Systeme der sozialen Sicherheit
11215/10 SOC 426 ISR 46
+ COR 1
+ REV 2 (pt)
+ REV 3 (nl)

11. Beschluss des Rates über den Standpunkt der Europäischen Union im Stabilitäts- und Assoziationsrat, der gemäß dem Stabilisierungs- und Assoziierungsabkommen zwischen den Europäischen Gemeinschaften und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der **ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien** andererseits eingerichtet worden ist, zur Annahme von Bestimmungen über die Koordinierung der Systeme der sozialen Sicherheit
11216/10 SOC 427 COWEB 183
+ REV 1 (nl)
+ REV 2 (lt)
+ REV 3 (pt)

Der Rat erließ die drei Beschlussentwürfe bei Stimmenthaltung von CZ und MT (Rechtsgrundlage: Artikel 217 AEUV in Verbindung mit Artikel 218 Absatz 9 AEUV) und kam überein, folgende Erklärung in das Protokoll über seine Tagung aufzunehmen:

"Malta und die Tschechische Republik bekräftigen, dass sie das Ziel dieser Beschlüsse des Rates in Bezug auf den Staat Israel, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien und die Republik Kroatien uneingeschränkt anerkennen und befürworten.

Allerdings sind die maltesische und die tschechische Delegation der Auffassung, dass diese Ratsbeschlüsse die in den Assoziierungsabkommen festgelegten Grundsätze für die Koordinierung der Systeme der sozialen Sicherheit umsetzen sollten, nicht aber über den Anwendungsbereich dieser Abkommen hinausgehen oder diesen ausdehnen sollten.

In Anbetracht der Tatsache, dass die betreffenden Assoziierungsabkommen keine Gleichbehandlungsklausel enthalten, sind die maltesische und die tschechische Delegation der Ansicht, dass die Aufnahme von Artikel 2a in die betreffenden Ratsbeschlüsse über deren beabsichtigten Anwendungsbereich hinausgeht.

Malta und die Tschechische Republik werden sich daher bei der Abstimmung zu diesen Ratsbeschlüssen der Stimme enthalten."

TAGESORDNUNGSPUNKTE

NICHT DIE GESETZGEBUNG BETREFFENDE TÄTIGKEITEN
(öffentliche Aussprache nach Artikel 8 Absatz 2 der Geschäftsordnung des Rates für die Punkte 3, 4, 5, 6, 7 und 8)

3. Vorschlag für einen Beschluss des Rates über Leitlinien für beschäftigungspolitische Maßnahmen der Mitgliedstaaten

– Erlass

9233/10 CO EUR-PREP 19 POLGEN 66 AG 14 ECOFIN 234 UEM 162
SOC 309 COMPET 127 RECH 153 ENER 130 TRANS 117
MI 125 IND 59 EDUC 87 ENV 252 AGRI 153
14917/10 SOC 655 ECOFIN 622 EDUC 171
14338/10 SOC 599 ECOFIN 577 EDUC 156
+ COR 1

Der Rat erließ den Beschluss über Leitlinien für beschäftigungspolitische Maßnahmen (Dok. 14338/10) bei Stimmenthaltung der britischen Delegation (Rechtsgrundlage: Artikel 148 Absatz 2 AEUV).

Erklärung Zyperns

Zu Erwägungsgrund 8

"Zypern befürwortet voll und ganz die Vorstellungen, die dem Erwägungsgrund 8 des Beschlusses des Rates über Leitlinien für beschäftigungspolitische Maßnahmen der Mitgliedstaaten zugrunde liegen.

Aus grundsätzlichen Erwägungen möchte Zypern jedoch zu Protokoll geben, dass zusätzlich zu den verschiedenen Strategien für die Bewältigung der Wirtschaftskrise, auf die in Erwägungsgrund 8 des Beschlusses Bezug genommen wird, auch darauf Bezug genommen werden sollte, dass durch die vorgeschlagenen Maßnahmen der soziale Zusammenhalt sichergestellt und bewahrt werden muss.

Zypern ist der Auffassung, dass die EU ihrer Aufgabe als Hüterin der sozialen Dimension Europas nur gerecht wird, wenn sie bei der Durchführung der durchaus dringend erforderlichen haushaltspolitischen und makroökonomischen Reformen und der Verbesserung der "Arbeitsmarktlage" dafür sorgt, dass das Erfordernis des sozialen Zusammenhalts uneingeschränkt geachtet wird. Dies ist wichtig, damit die Rolle des Rates (Beschäftigung, Sozialpolitik, Gesundheit und Verbraucherschutz) bei der Steuerung der Strategie "EU 2020" gewahrt und verstärkt wird.

Zypern unterstützt entschieden jede Initiative, mit der der soziale Zusammenhalt der Mitgliedstaaten und die soziale Dimension der Union und natürlich der Schutz ihrer Bürger verbessert und gestärkt werden. Dies muss wesentlicher Bestandteil aller Bemühungen sein, mit denen nachhaltige haushaltspolitische und makroökonomische Reformen erreicht werden sollen."

4. Steuerung der Europäischen Beschäftigungsstrategie im Rahmen von "Europa 2020" und des "europäischen Semesters"

– Annahme von Schlussfolgerungen des Rates
– Orientierungsaussprache

14478/10 SOC 611 ECOFIN 579 EDUC 157
14696/10 SOC 631 ECOFIN 604 EDUC 167

Der Rat nahm die Schlussfolgerungen (Dok. 14478/10 SOC 611 ECOFIN 579 EDUC 157) an. Ferner führte er eine Aussprache auf Grundlage des Fragebogens des Vorsitzes (Dok. 14696/10 SOC 631 ECOFIN 604 EDUC 167).

5. Vorbereitung des Dreigliedrigen Sozialgipfels

– Informationen des Vorsitzes

Der Rat nahm die Informationen des Vorsitzes zur Kenntnis.

6. Mitteilung der Kommission zur Leitinitiative "Jugend in Bewegung"

– Vorstellung durch die Kommission
– Gedankenaustausch

13726/10 EDUC 145 JEUN 33 SOC 544 COMPET 242 RECH 292

Der Rat führte einen kurzen Gedankenaustausch über die von Kommissionsmitglied Andor vorgestellte Mitteilung.

7. Stellungnahme des Beschäftigungsausschusses zum Thema "Berufliche Veränderung muss sich lohnen"

– Billigung der Stellungnahme des Beschäftigungsausschusses

14479/10 SOC 612 EDUC 158 ECOFIN 580
+ COR 1 (sl)

Der Rat billigte die Stellungnahme des Beschäftigungsausschusses (Dok. 14479/10 SOC 612 EDUC 158 ECOFIN 580 + COR 1 (sl)).

8. "Sozialschutz und soziale Eingliederung in der Strategie Europa 2020 und deren Steuerung"
Stellungnahme des Ausschusses für Sozialschutz zur sozialen Dimension der Strategie "Europa 2020"

– Billigung der Stellungnahme des Ausschusses für Sozialschutz
– Orientierungsaussprache

14254/1/10 SOC 589 REV 1
14615/10 SOC 623

Der Rat führte anhand des Fragenkatalogs des Vorsitzes (Dok. 4615/10) eine ausführliche Aussprache und billigte die Stellungnahme des Ausschusses für Sozialschutz (Dok. 14254/1/10 REV 1). Zudem beauftragte er den Ausschuss für Sozialschutz, seine Beratungen über die soziale Dimension der Strategie "EU 2020" auf Grundlage dieser Stellungnahme fortzusetzen.

==========